



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
1550 D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC - PWGSC
601 - 1550 Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet G7 2018 - Production graphique	
Solicitation No. - N° de l'invitation 08C80-170561/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 08C80-170561	Date 2018-04-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCW-029-17371	
File No. - N° de dossier QCW-7-40336 (029)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-04-09	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Laliberté Seyer, Arlow	Buyer Id - Id de l'acheteur qcw029
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2824 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 002

Titre : G7 2018 – Production graphique
Inclus dans la modification 002 :

Sommaire de la Modification 002

11 Modification au CC04

Le texte de CC04 est supprimé et remplacé par le texte suivant :

CC04

Les soumissionnaires doivent démontrer, par des exemples précis, qu'ils ont la capacité et qu'ils rencontreront l'exigence suivante : « ~~Du 28 mai au 10 juin 2018 inclusivement, le représentant de l'entrepreneur, le gestionnaire du site, l'équipe d'installation et l'équipe d'entretien doivent être disponibles 24 heures par jour à LMR. S'il y a un problème qui nécessite une attention immédiate, le représentant de l'entrepreneur doit répondre dans l'heure qui suit un appel de service. De plus, le gestionnaire du site et l'équipe d'entretien doivent pouvoir être sur place dans les six heures qui suivent un appel de service.~~ **Du 28 mai au 10 juin 2018 inclusivement, s'il y a un problème qui nécessite une attention immédiate, le représentant de l'entrepreneur doit répondre par téléphone dans un délai d'une heure suivant un appel de service, et ce 24 heures sur 24. De plus, le gestionnaire du site et l'équipe d'entretien doivent être en mesure de se trouver à LMR dans un délai de six heures suivant un appel de service, et ce 24 heures sur 24.** »

Note minimale : 5 points
Note maximale : 10 points

Échelle d'évaluation : La notation de ce critère se fera à l'aide du tableau d'évaluation générique présenté à la fin de cette annexe. La note obtenue sera ensuite pondérée en fonction de l'échelle d'évaluation de ce critère pour déterminer le pointage total pour le critère.

Aussi, l'exigence suivante à la section «3.3 Exigences communes au représentant de l'entrepreneur, aux gestionnaires de site et à l'équipe d'installation et d'entretien » est supprimée et remplacée par l'exigence subséquente :

- ~~— Du 28 mai au 10 juin 2018 inclusivement, le représentant de l'entrepreneur, le gestionnaire du site, l'équipe d'installation et l'équipe d'entretien doivent être disponibles 24 heures par jour à LMR. S'il y a un problème qui nécessite une attention immédiate, le représentant de l'entrepreneur doit répondre dans l'heure qui suit un appel de service. De plus, le gestionnaire du site et l'équipe d'entretien doivent pouvoir être sur place dans les six heures qui suivent un appel de service.~~
- **Du 28 mai au 10 juin 2018 inclusivement, s'il y a un problème qui nécessite une attention immédiate, le représentant de l'entrepreneur doit répondre par téléphone dans un délai d'une heure suivant un appel de service, et ce 24 heures sur 24. De plus, le gestionnaire du site et l'équipe d'entretien doivent être en mesure de se trouver à LMR dans un délai de six heures suivant un appel de service, et ce 24 heures sur 24.**

N° de l'invitation - Sollicitation No.
08C80-170561/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
08C80-170561

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
QCW-7-40336

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCW029
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

12 Modification aux Items 77, 78 et 79 dans la section « 1. Base de paiement A – Livrables et autres services » (version anglaise seulement)

Afin de corriger une erreur dans la version anglaise de la Modification 001, la description des Items 77, 78 et 79 dans la section « 1. Base de paiement A – Livrables et autres services » est modifiée; voir la version anglaise de la Modification 002 pour plus d'informations.

Dans la version française de la Modification 001, la description des Items 77, 78 et 79 dans la section « 1. Base de paiement A – Livrables et autres services » n'est pas modifiée.

L'évaluation financière des soumissions pour les Items 77, 78 et 79 sera faite conformément à la Modification 002.

13 Modification à CC01

Le texte de CC01 est supprimé et remplacé par le texte suivant :

CC01

Les soumissionnaires doivent avoir mené à terme au moins 2 projets de « portée similaire »* et dans le « même domaine »** au cours des 120 derniers mois.

** Un projet de « portée similaire » est un projet d'une valeur minimale de 200 000 \$ CA.*

*** Le « même domaine » renvoie à un « contrat en vue d'un événement d'envergure internationale ou d'une réunion de haut niveau qui consiste à offrir des services de production graphique dans les cadres suivants : sommet international, convention, congrès, conférence, colloque ».*

Pour démontrer le respect de ces critères, les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission :

- 1) une description de chaque projet, démontrant, entre autres, qu'il répond à la définition du critère lié au « même domaine »;
- 2) la valeur totale de chaque projet;
- 3) les dates de chaque projet;
- 4) une lettre de recommandation signée par le client, pour chaque projet.

Les soumissionnaires doivent présenter au moins 2 projets et au plus 5 projets. Seuls les cinq premiers projets énumérés seront pris en considération, et tous les autres seront ignorés. Les soumissionnaires peuvent ajouter des photos. Les soumissionnaires ne doivent pas dépasser trois pages par projet, **excluant les photos et la lettre de référence.**

Note minimale : 20 points
Note maximale : 50 points

Échelle d'évaluation :

- 50 points : Le soumissionnaire a mené 5 projets conformes au critère
- 40 points : Le soumissionnaire a mené 4 projets conformes au critère
- 30 points : Le soumissionnaire a mené 3 projets conformes au critère
- 20 points : Le soumissionnaire a mené 2 projets conformes au critère
- 0 point : Le soumissionnaire a mené moins de 2 projets conformes au critère

14 Modification aux Items 47 à 59 dans la section « 1. Base de paiement A – Livrables et autres services » (version française seulement)

Afin de corriger une erreur dans la version française de la Modification 001, la description des Items 47 à 59 dans la section « 1. Base de paiement A – Livrables et autres services » est supprimée et remplacée par le texte dans le tableau ci-après.

Dans la version anglaise de la Modification 001, la description des Items 47 à 59 dans la section « 1. Base de paiement A – Livrables et autres services » n'est pas modifiée.

L'évaluation financière des soumissions pour les Items 47 à 59 sera faite conformément à la Modification 002.

No. d'item	Description	Quantité estimative de jours de location	Prix unitaire par jour de location	Prix total
46.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher – fini mat et convenant à la prise de photo, 8 pi de hauteur x 10 pi de largeur »	1		
47.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher – fini mat et convenant à la prise de photo, 13 pi de hauteur x 8 pi de largeur »	1		
48.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé à 3 sections sur cadre plancher ou toile de fond imprimée suspendue – fini mat et convenant à la prise de photo, environ 15 pi de hauteur x 63 po de largeur par section »	1		
49.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher – fini mat et convenant à la prise de photo, 8 pi de hauteur x 10 pi de largeur »	1		
50.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher – fini mat et convenant à la prise de photo, 10 pi de hauteur x 14 pi de largeur »	1		
51.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher – fini mat et convenant à la prise de photo, 8 pi de hauteur x 10 pi de largeur »	1		
52.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé à 2 sections sur cadre plancher ou toile de fond imprimée suspendue – fini mat et convenant à la prise de photo, 15 pi de hauteur x 4 pi de largeur par section »	1		
53.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher – fini mat et convenant à la prise de photo, 12 pi de hauteur x 16 pi de largeur »	1		
54.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher – fini mat et convenant à la prise de photo, 12 pi de hauteur x 33 pi de largeur »	1		
55.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher ou toile de fond imprimée suspendue – fini mat et convenant à la prise de photo, environ 15 pi de hauteur x 40 pi de largeur »	1		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
08C80-170561/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
08C80-170561

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
QCW-7-40336

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCW029
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

No. d'item	Description	Quantité estimative de jours de location	Prix unitaire par jour de location	Prix total
56.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher – fini mat et convenant à la prise de photo, environ 12 pi de hauteur x 24 pi de largeur »	1		
57.	Location d'une structure pour l'item suivant « Panneaux muraux standards en guise de toile de fond. À recouvrir d'un logo couleur du G7 complet, 20 pi de hauteur x 36 pi de largeur »	1		
58.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher – fini mat et convenant à la prise de photo, 8 pi de hauteur x 10 pi de largeur »	1		
59.	Location d'une structure pour l'item suivant « Toile de fond en tissu imprimé sur cadre plancher, 8 pi de hauteur x 10 pi de largeur »	1		

Questions et réponses

Question 1 : Prière de répondre aux questions de clarification ci-après :

CC04 stipule : « Du 28 mai au 10 juin 2018 inclusivement, le représentant de l'entrepreneur, le gestionnaire du site, l'équipe d'installation et l'équipe d'entretien doivent être disponibles 24 heures par jour à LMR. S'il y a un problème qui nécessite une attention immédiate, le représentant de l'entrepreneur doit répondre dans l'heure qui suit un appel de service. De plus, le gestionnaire du site et l'équipe d'entretien doivent pouvoir être sur place dans les six heures qui suivent un appel de service. »

La première phrase sous-entend que l'équipe doit se trouver à LMR (ou à proximité) et qu'elle est sur appel 24 heures sur 24.

La seconde phrase sous-entend que l'équipe pourrait se trouver ailleurs dans la région, tout en étant en mesure d'être à LMR dans un délai de six heures (par exemple, être basée à Québec, qui se trouve à environ deux heures de LMR et quatre heures de la BFC).

Questions de clarification :

- A. Est-ce que le représentant de l'entrepreneur, le gestionnaire du site, l'équipe d'installation ou l'équipe d'entretien ou l'ensemble de ces intervenants doit se trouver à LMR ou à proximité de LMR du 28 mai au 10 juin?
- B. En cas de problème, le représentant de l'entrepreneur doit-il se rendre sur place dans l'heure qui suit un appel de service ou répondre par téléphone ou par courriel?
- C. Est-ce conforme aux attentes du Canada si le représentant de l'entrepreneur, le gestionnaire du site, l'équipe d'installation ou l'équipe d'entretien ou l'ensemble de ces intervenants est basé dans un lieu situé à 2-3 heures de route de LMR, de la BFC ou du CIM, là où de l'hébergement est disponible?

Réponse 1 :

- A. *Le texte de CC04 est modifié. Voir la section « Sommaire de la Modification 002 » pour plus d'informations.*
 - B. *Cette information figure dans la réponse A.*
 - C. *L'entrepreneur doit fournir les services conformément à toutes les exigences de l'Annexe A. Conformément à la clause « 3.3 Exigences communes au représentant de l'entrepreneur, aux gestionnaires de site et à l'équipe d'installation et d'entretien » de la demande de soumissions, « Le BGS s'efforcera de retenir un nombre limité de chambres pendant la période de travail. La réservation et l'attribution des chambres seront assurées par le chargé de projet. Toutes les chambres réservées par le BGS seront en occupation double. Dans certains cas, des repas peuvent être fournis à tout employé du fournisseur pendant la durée du Sommet si celui-ci est confiné dans une zone sécurisée. »*
-

Question 2 : Au sujet des termes « oriflammes » et « goutte d'eau » utilisés aux items 24, 25, 37, 38, 39 et 40, nous croyons qu'ils renvoient aux formes illustrées ci-dessous, qui correspondent communément à « feather banners » et « teardrop banners » dans l'industrie. Est-ce exact?



Réponse 2 :

Oui

Question 3 : Pour les Items 42 et 43 :

- A. *Devons-nous installer ces items sur des poteaux de rue?*
- B. *Si nous devons les installer, est ce que la quincaillerie de suspension des bannières se trouve déjà sur les poteaux de rue?*
- C. *Si la quincaillerie de suspension des bannières ne se trouve pas déjà sur les poteaux de rue, devons-nous la fournir et l'installer?*
- D. *Si nous devons l'installer, est-ce qu'AMC nous procure un camion avec nacelle ou devons-nous le fournir nous-même?*

Réponse 3 :

- A. *Non*
 - B. *S.O.*
 - C. *Non*
 - D. *S.O.*
-

Question 4 : Pour l'Item 6. Pouvez-vous confirmer que les graphiques doivent être de chaque côté, à l'avant et à l'arrière?

Réponse 4 : Le graphique est requis sur le devant seulement.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
08C80-170561/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
08C80-170561

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
QCW-7-40336

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCW029
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

Question 5 : Pour l'Item 8. Est-ce que des structures en carton seraient acceptables? De plus, est-ce que les graphiques doivent être de chaque côté, à l'avant et à l'arrière?

Réponse 5 : Non. Le graphique est requis à l'avant seulement.

Question #6: Pour les Items 2, 3, 9, 10, 11, 12, 13, 28, 33, 45. Est-ce que le prix inclus le cadre plancher ou seulement le tissu imprimé?

Réponse #6: *Oui, le prix inclus le cadre plancher.*

Question #7: Pour les Items 46 à 59. Le prix demandé est pour le cadre plancher seulement?

Réponse #7: *Oui, le prix est pour la location du cadre plancher seulement.*

Question #8: Pour les Items 60 à 73: le prix demandé est pour le tissu imprimé seulement?

Réponse #8: *Oui, le prix est pour le tissu imprimé seulement.*

*****Fin de la modification 002. Toutes les autres clauses et modalités demeurent inchangées*****